



Rada
Európskej únie

V Bruseli 23. apríla 2021
(OR. en)

7683/21

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0355 (NLE)**

**ENV 209
ENT 62
ONU 36**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	Návrh Európskej únie na rozhodnutie výkonného orgánu dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov: metodika aktualizácií tabuliek 2 až 6 prílohy II k protokolu o znížení acidifikácie, eutrofizácie a prízemného ozónu k dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov (ďalej len „Göteborský protokol“) v zmenenom znení zo 4. mája 2012 s cieľom zohľadniť zmeny v zložení Európskej únie.
----------	--

NÁVRH EURÓPSKEJ ÚNIE NA ROZHODNUTIE VÝKONNÉHO ORGÁNU DOHOVORU O
DIAĽKOVOM ZNEČISŤOVANÍ OVZDUŠIA PRECHÁDZAJÚCOM HRANICAMI ŠTÁTOV:
METODIKA AKTUALIZÁCIÍ TABULIEK 2 AŽ 6 PRÍLOHY II K PROTOKOLU O ZNÍŽENÍ
ACIDIFIKÁCIE, EUTROFIZÁCIE A PRÍZEMNÉHO OZÓNU K DOHOVORU O DIAĽKOVOM
ZNEČISŤOVANÍ OVZDUŠIA PRECHÁDZAJÚCOM HRANICAMI ŠTÁTOV
(ĎALEJ LEN „GÖTEBORSKÝ PROTOKOL“) V ZMENENOM ZNENÍ ZO 4. MÁJA 2012 S
CIEĽOM ZOHLADNIŤ ZMENY V ZLOŽENÍ EURÓPSKEJ ÚNIE.

Návrh rozhodnutia o aktualizácii východiskovej hodnoty emisií a záväzkov znižovania emisií za
jednotlivé znečisťujúce látky za Európsku úniu stanovených v tabuľkách 2 až 6 prílohy II
k Göteborgskému protokolu v zmenenom znení z roku 2012 s cieľom zohľadniť zmeny v zložení
Európskej únie

VÝKONNÝ ORGÁN,

berúc do úvahy, že zmeny v zložení Európskej únie by sa mali premietnuť do jej východiskovej
hodnoty emisií a jej záväzkov znižovania emisií za jednotlivé znečisťujúce látky stanovených
v tabuľkách 2 až 6 prílohy II k Protokolu o znížení acidifikácie, eutrofizácie a prízemného ozónu
(ďalej len „Göteborgský protokol“) v zmenenom znení z roku 2012,

berúc na vedomie, že je potrebné stanoviť metodiku aktualizácie východiskovej hodnoty emisií a záväzkov znižovania emisií za jednotlivé znečisťujúce látky, založenú výlučne na matematickom výpočte využívajúcom len informácie, ktoré sú už stanovené v tabuľkách 2 až 6 prílohy II k Göteborgskému protokolu v zmenenom znení z roku 2012, aby sa zohľadnili zmeny v zložení Európskej únie,

pripomínajúc výzvu zmluvných strán dohovoru na 36. zasadnutí výkonného orgánu (EHK/EB.AIR/137) adresovanú Európskej únii, aby zvážila možnosti ďalších krokov, pokiaľ ide o možné postupy, ktorými by sa mohli upraviť stropy Göteborgského protokolu tak, aby odrážali zloženie Európskej únie; berúc na vedomie, že úvahy týkajúce sa emisných stropov Európskej únie sa vzťahujú aj na záväzky Európskej únie týkajúce sa znižovania emisií,

vítajúc skutočnosť, že Göteborgský protokol, v zmenenom znení z roku 2012, nadobudol platnosť 7. októbra 2019,

1. rozhodol, že bez toho, aby bol dotknutý článok 13 ods. 1 Göteborgského protokolu v zmenenom znení z roku 2012, stanovuje metodiku aktualizácie východiskových hodnôt emisií a záväzkov zníženia emisií na rok 2020 a po ňom za jednotlivé znečisťujúce látky, vyjadrených ako percento zníženia oproti roku 2005 a stanovených pre Európsku úniu v tabuľkách 2 až 6 prílohy II k Göteborgskému protokolu v zmenenom znení z roku 2012 v prípade zmien v zložení Európskej únie takto:
- východisková hodnota emisií Európskej únie za jednotlivé znečisťujúce látky je súčtom východiskových hodnôt emisií členských štátov Európskej únie za jednotlivé znečisťujúce látky, pričom sa zohľadňuje každé pristúpenie k Európskej únii alebo vystúpenie z nej;
 - záväzok Európskej únie týkajúci sa zníženia emisií za jednotlivé znečisťujúce látky v tabuľkách 2 až 6 prílohy II k Göteborgskému protokolu v zmenenom znení z roku 2012 sa vypočíta a) uplatnením záväzkov zníženia emisií daného členského štátu Európskej únie na rok 2020 na úrovne emisií každého členského štátu Európskej únie v roku 2005, čo povedie k zníženiam, ktoré sa majú dosiahnuť, v kilotonách; b) súčtom znížení, ktoré sa majú dosiahnuť pre všetky členské štáty Európskej únie, v kilotonách, vypočítaných podľa písmena a); a c) vypočítaním percentuálneho podielu zníženia pre Európsku úniu vydelením súčtu znížení, ktoré sa majú dosiahnuť podľa písmena b), súčtom východiskových hodnôt emisií každého členského štátu Európskej únie z roku 2005 v kilotonách a vynásobením výsledku 100.

2. rozhodol, že Európska únia oznámi východiskové hodnoty emisií na rok 2005 a aktualizované záväzky znižovania emisií za jednotlivé znečisťujúce látky, v aktualizovanom znení, aby sa zohľadnili zmeny v zložení Európskej únie na základe metodiky stanovenej v odseku 1, a to písomne výkonnému tajomníkovi Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorý ďalej informuje všetky zmluvné strany dohovoru o aktualizovaných údajoch vrátane zodpovedajúcich výpočtov.
-